FAMILY

家是什麼？家是溫暖舒心的港灣，家是一把支撐愛的大傘。家是什麼？家是柴、米、油、鹽、醬、醋、茶，家是攜子之手共度明天。家是什麼？家是平日裡一句句溫暖的話語，家是老母期盼小兒的歸宿。家是什麼？家是孩子們心頭掛念的地方，家是家人相親相愛不分彼此。家是血濃於水的親情，家是小兒出門時密密縫的衣，家是愛的地方，品味一生的滋味……。

在104年10月23的週會宣導裡，我和七、九年級同學分享《媽媽的紅沙發》的故事，是威拉．畢．威廉斯（Vera B.Willians）所創作的，這個感人繪本講的是一家人的圓夢計畫。故事中的小女孩一年前家中失火，整個家付之一炬，所有的家俱全毀，所以他們一家共同存錢，預備購買新沙發的故事。故事一開始，小女孩自述她偶爾會到媽媽的藍車餐廳幫忙，回到家，她們會把當日所賺到的錢，放進一個存錢筒。這存錢筒存的錢是為了買一張新的沙發，因為她的媽媽在餐廳工作，工作一天之後，腿很酸，她需要一張好的沙發可以休息。外婆也在買菜時，討價還價，將省下來的菜錢，存入存錢筒。

這本繪本從頭到尾沒有提到爸爸和爺爺，而專心聽講的七、九年級同學們注意到這一點了。故事的人物有小女孩，她的媽媽，她的外婆和阿姨。雖然故事發生在單親且全是女性的家庭，但是這個家庭裡卻有一個非常了不起的力量，在支撐這個家庭面對危機。在這個故事裡面外婆曾說：「幸好我們還年輕，可以從頭開始」，這樣的勇氣令人敬佩。當發生火災這樣大的變故時，家裡面的每個人都使用自己的力氣，外婆辛苦的料理三餐，媽媽努力的工作賺錢，而身為孩子的小女孩都去餐館打工、幫忙，盡自己的一份能力，為著家裡的共同目標而打拼著。一步一腳印，總有一天，一定會走到那，因為那是家裡每個人一起燃燒的熱情與奮鬥的目標。

每一個家都有自己一本難唸的經，同學們？你的家呢？家是難過的時候，給我們安慰的地方，是失望的時候，給我們打氣的地方，更是疲憊的時候，讓我們休息、放鬆的地方。不管我們走多遠、走多久，魂牽夢縈的依然是家。不管你的家裡面有哪一個問題，想一想你的家和故事中的小女孩，我們比她幸運多了，不是嗎？至少我們衣食無缺，身邊都有好多人在愛我們，所以，記得找一個時間，回家時，去抱抱我們親愛的家人，表達我們對他們的感謝吧！

專任輔導老師蔡甯







附註 本文摘錄以下同學心得，謝謝你們的分享
717 朱祐霆 718 蕭儀庭
719 洪湘婷 720 廖郁雯
721 葉芷伶 910 王欣如
913 王茹儀 923 黃鈺潔
925 宋蘅縈

中華民國104年12月16日
期　別：第14期
發行人：郭月秀
顧　問：蔡光仁、吳其融、陳照雄、廖雅耀、徐淑芬
總編輯：洪明岳
編輯群：楊翠蓮、錢姝君、張瑞珍、蔡甯、吳淑慧、王思涵、方彥婷、兼輔老師團隊
出　版：新北市江翠國中
日　期：2015.12.16

翠園馨情 Mood Garden in Jiangcuei



英國教師到江翠國中教課 學生體驗不同課堂風景

校長 郭月秀

翠中近年來致力於推動國際教育，營造英語情境教室有成，讓師生浸潤於跨國界的學習情境中。今年4月翠中32名師生遠赴英國Thomas Tallis School進行共同學習之國際交流活動。近日，學校邀請英國托瑪士泰里斯中學Thomas Tallis School兩位教師，Andy及 Katie老師到學校進行兩週的教學專業交流，提昇學校教師國際視野，更促進師生學習環境的國際化與多元化。

Andy教師是英國的數學及電腦老師，將魔術方塊的解題運算，結合歷史源由及圖像式想像加實體操作演練讓學生從做中學。學生表示第一次全英語上數學課，也提升英語能力，是很棒、有趣的體驗。Katie老師是音樂與戲劇老師，結合英國表藝活動與合唱團訓練技術，與翠中表藝老師合作，從遊戲活動中帶入戲劇教學，用活潑有趣方式引起學生興趣。 二位老師也與外師 Eddie、Rebecca合作，進行英語教學，介紹英國文化以及學校生活，並與七八九年級學生進行座談以更深入了解彼此的文化。在廣播社中，學生擔任小小記者訪問二位老師，學生也各別介紹他們心目中代表台灣的文化作跨文化交流。他們也一同參與八年級隔宿露營，Andy老師說，英國的露營很一般，指導學生在草坪上搭帳棚，吃簡單的食物。台灣的露營行程豐富，活動多元富教育意義，對國中學生能自己煮飯做菜、充滿熱情，讚不絕口。尤其在營火晚會，同學們各個精神飽滿，使出全身力量聲音高亢的為團隊加油，有精神有紀律的表現令人驚艷。Andy老師在英國也是國中導師，在隔宿露營結束後的回程車上，Andy老師利用手機讓英國學生與江翠國中學生視訊，這時台灣的學生快要放學了，而英國的學生正要上課，大家透過視訊打招呼、問好，是很特別的交流經驗。

江翠國中以培養學生成為世界公民為目標，這幾年來也帶領學生至國外進行交流活動，這次的交流活動是很特別的經驗，讓學生全美語上數學課、表藝課..，翠中的老師也學習到很多教學技巧與能力，學生和老師都收穫滿滿，開心極了！江翠國中的國際教育夢想拼圖已經齊備，將繼續帶領學生打開手心，走向國際，與世界接軌。

英國教師外Katie & Andy參訪心得

Our Trip to Taiwan:
We love Jiangcui. Everyone made us feel welcome. After observing different lessons, we started teaching. Students were receptive to learn and came up with imaginative ideas! I (Katie) had the pleasure of leading vocal activities. Andy taught Rubik's Cube with an interactive lesson with the history behind the Cube's invention, and finished with the least number of moves needed to solve it. Year 9th students demonstrated an incredible level of persistence. We saw how the Jiangcui students looked after the school environment - every student took a role in cleaning the school with a smile and the place was spotless! The camping with 8th graders was definitely the highlight. We look forward to being in touch with our Taiwanese friends and hope to have future links!
Welcome to the UK next April!
Ms Tomczynska & Mr Pape



生命教育深耕教師莊鳳凰 老師



恭喜翠中獲選為新北市103學年度生命教育深耕學校，此份殊榮，屬於全體親師生，我是翠中一份子，與有榮焉。其中獲獎的關鍵推手，除了校長、主任的支持，所有同仁對生命教育的堅持與付出，當屬雅嵐組長了。她用心製作充滿「溫度」的簡報，將翠中推動生命教育的綠樹紅花點亮了評審的眼，令人讚賞！

至於榮獲「生命教育深耕行政人員」，我是絕對不敢當的。因為深知從民國92年翠園生命教育工作坊成立至今12年，有好多的同仁曾經相濡以沫，把臂共行；有好多的家長、孩子曾經真誠相待，勉勵相挺。尤其福智基金會的良師益友一路的陪伴與鼓勵，更是做我明燈，予我為導為引。所以，我是代表一群幫助我成長的「貴人」去領獎的，內心好感恩！

翠中22年，「福智」18年，期許自己不忘初衷，勇敢前行即使我只有營火微光，也要把它捧出來，溫暖這個世界。祝福相攜耘心田的好夥伴們，都能「找到好老師，當個好學生，喜歡你學生，歡喜當老師」。

生命鬥士-李克翰 心理師

李克翰心理師以幽默風趣的方式，分享其如何從意氣風發的大學生在車禍後其所經歷的挫折與痛苦，從家人的陪伴鼓勵讓他找回對自我生命的熱情，同時也鼓勵在場學生，珍惜自己的生活!





學生心得

808 29 吳政豫

我學到即使發生意外，也不能放棄自己的人生，照樣很樂觀的面對自己所有事情。覺得自己可以開始幫助一些需要幫助的人，用我們健康完整的身體去幫助他們。

809 31 劉子寧

我會想要開始珍惜我身邊的人、事、物，因為很多事情都是我們無法預測的，克翰老師也是因為一場突如其來的車禍造成他的不幸，除了要珍惜以外，我們還可以去幫助有需要的人，陪他們走出黑暗的世界。

814 36 李佳芸

聽完李老師的演講，學到了珍惜生命，不要做讓自己後悔的事。如果是自己遇到，可能無法像他那麼快樂，還能以樂觀心情面對在學校講自己的故事，很佩服他!

幸福清單學習單

「幸福清單」是本校綜合領域老師將生命教育融入校本課程的活動，請即將要畢業的九年級學生回憶自己的生命歷程，並針對自己的未來，規劃想要完成的10項願望，最後上台與大家分享其中的3個目標及活動對自我的意義。

910 36曾紫彤

1. 長高到160公分
2. 幫媽媽做家事
3. 和媽媽學做菜
4. 去環遊全世界
5. 18秒以內跑完100m
6. 每天戶外活動30分鐘
7. 每天喝水1000c.c.
8. 帶弟弟散步一星期一次
9. 考上華僑高中
10. 學會自彈自唱(吉他)

921 11林廷威

1. 通過英檢中高級初試
2. 會考數學A+以上
3. 能完全克制自己玩樂的時間
4. 找到一個有興趣的運動或樂器
5. 學會修電腦
6. 學會煮飯
7. 不需他人協助自己能去板橋區大部分的地方
8. 熟練自由式
9. 完成4~5張素描
10. 出國去看電競比賽



91029蘇庭萱

1. 考上板中
2. 學會彈吉他
3. 長到160cm
4. 學會跳街舞
5. 數學進步到A
6. 每天睡滿8小時
7. 變胖6kg
8. 跟大家相處得更好
9. 學會韓文
10. 幫助更多人

心得

上台報告的時候有點緊張、有點小害怕，但是一想到是要跟大家分享我的願望，就有點期待和興奮，因為可以跟全班分享是我的榮幸，而且跟他們說完之後，也許會有人記得我的願望，當他想到的時候，如果來問我有沒有朝著目標前進，也許會提醒我，當我忘記或是很懶散的時候，也許會因為他們的一句話，讓我繼續前進。很多人說過：「一分耕耘，一分收獲。」要先努力，要先堅持，才有可能達到目標，現在的我，越來越懂這個道理了，要達到所有目標不容易，必須一樣一樣慢慢來，到最後一定會成功。我不敢奢望所有都達成，但是“至少我有努力過”不管最後有沒有成功，但 最起碼我願意為了自己試試看，如果長大後再回想，說不定我是會有成就感的！

報告完，老師給我的建議是：考上板中不只是要5A，要每科都很厲害，要夠精深，也有可能5A上不了，所以每科都必須顧好。









社區職場、職校參訪

為增進本校學生對技職教育內涵、課程類科與未來進路之瞭解，透過有效之技職教育宣導及體驗學習活動，讓學生能夠了解技職教育未來發展趨勢，進而依其生涯規劃、興趣、性向選擇，進入技職體系接受教

一、七年級亞東醫院參訪

參訪部門:臨床技能中心、病歷室、社區健康發展中心



720 37 林采緹

去臨床技能中心時，在模擬腹腔手術中拿著夾子拆糖果就覺得很有趣，雖然拆了很久才把糖果拆開，但就是很難才有挑戰性嘛!去量血壓時，我也學到很多東西，譬如:怎麼量血壓、為什麼要量血壓、血壓值的標準在哪…之類的，總之覺得今天學到很多東西，過得很充實!



722 27 林筠珈

發現每科醫生都要花多很的時間跟心力完成他們的任務，而且病歷室人員不僅要收好病歷外，還必須替預約病人去地下室找病歷，不過現在有發展政府EEC系統讓醫師快速尋找病歷且不會耗太多時間找病歷，也算是不耽誤就醫時間。今天在參觀臨床實驗時學到用心、耐心，因為如果在手術室裡如果出了甚麼差錯，後果很難想像。

二、八年級職校參訪

參訪科別：家政類群、機械群、電機電子群、商業與管理群、設計群、餐旅群、藝術群。



803 40 李藍晨允 參訪學校：滬江高中

今天參觀了滬江高中的四個科系，以及滬江高中的校園，真令人大開眼界！餐飲管理科讓我了解一個小小的端盤服務員，也是需要經過複雜且專業的訓練，我認為資料處理科既難理解又困難，但是經由今日的參訪，我發現它其實有許多有趣的地方，室內空間設計科是我最感興趣的一門學科，老師說設計是為了讓生活更加便利，為任何一個人創造無障礙空間，設計師真偉大!航空電子看似有趣、簡單，不過當我看到簡報上一大堆奇怪的名字就打消了這個念頭，今天的參訪讓我對未來不再那麼模糊了。



80928 盧尹葳 參訪學校：智光商工

今天的參觀是很好，不過沒有我非常喜愛的科系，唯獨表藝科比較有興趣，且表藝科內的老師資歷好像都很好，且老師很親切只不過我對表藝並沒有任何的基礎。我目前比較喜歡護理，或許會往護理師這個職業前進，餐旅科也不錯，並且我是愛好自由的人，很想環遊全世界，所以這三個科系都很有興趣。

816 32 蘇珮文 參訪學校：能仁家商



這次職校參訪的活動，雖然只有半天但卻非常充實。在參觀的六個科系中，我最喜歡的是商業經營科，因為我覺得操作收銀機很有趣，一開始，老師講述的步驟我還是有點不理解，不過操作上手後，就得心應手了!謝謝學校給我們機會體驗在職校上課的感覺，經由這半天的職校參訪，我見識到許多課外的知識！

三、九年級復興商工參訪

參觀科別:商業群／設計群（廣告設計、美工科、美術科）

透過校長及主任的學校簡介，及鋁線工藝的實作課程，讓學生了解復興商工的特色，並能參與美工設計的饗宴！

◎學生分享此次活動印象深刻的部份



902 35 蔡承芸

參訪時間好短，希望可以更長，有機會的話I'll be back！主任講解打動人心，校長致詞讓人想來讀復興商工。若下次再來，我還要做美工！

913 32 施沛彤

在做名片夾時需要自行設計出造型，看老師在做時感覺很容易，自己在用時卻很難，因為在折線的時候需要出力，用到自己的手很痛。



917 41 林純伃

最令我印象深刻的是講解美術與美工的差別，讓我更了解自己的興趣是在哪一個範圍，也使我更加喜歡復興商工。

920 35 江晨縉

介紹學校各科特色以及學校每年的特別活動、學長姐優秀的成績表現、設有全國高中職唯一的美術博物館，以及舉辦全國青少年水彩寫生比賽。



925 38 葉玟萱

做鋁線名片夾的製作，雖然做完之後手痛痛的，但這是我人生中第一次做出那麼好看的東西，不過手工藝真的不是適合我的，手工好拙啊我。

背景繪圖：914金淳誼

9月友善校園~反霸凌宣導

開學第一週為友善校園週，本校於全年級週會課時邀請「笑將劇團」蒞校宣導反霸凌觀念，藉著幽默詼諧的方式表達除霸凌的決心，建立優質的求學環境，在表演的過程中亦獲得同學們的掌聲與讚賞，因此學務處在加強除霸凌方面，除了設置反霸凌信箱外也加強走動式管理的巡邏工作，力求零霸凌的友善校園。





9月敬師節活動



九月的重點節日就是教師節。國七新生乍到翠中，學務處特別舉辦敬師活動如：製作教師卡、愛的大聲公，讓學生了解尊師重道的文化意涵。並在週會時間要給導師們一個驚喜!先請各班班長集合宣導配合事項，而各班的班長不負所托，用心地完成學務處交代的事項。當天由班長帶領導師入場，接著國七生對導師群行禮，藉由實際的行動呈現敬師的意義，導師也在活動最後送給班上一句話，讓敬師活動充滿溫暖！

愛的大聲公



教師卡





10月八年級隔宿露營



八年級同學期待已久隔宿露營於10/22.23在苗栗香格里拉舉行，第一天的小隊儀態訓練，就讓同學感到有趣，分站教育活動讓同學們體驗團體合作的精神；晚餐的野炊及體驗睡帳篷的滋味，也讓同學們感到新鮮，因能與好友一同體會這戶外露營的感覺是種幸福。

第二天的闖關遊園活動及各小隊的烤肉活動都是展現童子軍的分工合作的能力，在歡笑中培養出彼此的情誼；最後的頒獎典禮也讓這活動畫下完美的句點。





11月104學年度國小參訪

本校在11/11(三)與11/12(四)兩天，接待江翠國小與文聖國小參訪，透過輔導主任對江翠國中的特色做詳細的簡介，讓鄰近學區的學生能對翠中有更深一層的認識。除安排學校管樂、打擊樂隊與舞蹈班，及樂團的表演，連活動主持和引導都是學生自己來喔！充分展現本校學生的才藝，最後帶國小學生參觀校園，更能實際的看見江翠校園的美！希望明年能以師生關係相遇。

相遇江翠小幸運







舞蹈班表演-展現江翠的力與美